

جمعه ایرتسی — ۱۵ تشرین اول ۱۹۲۷

جلد : ۸

دردنچی سنه — نومرو ۹۶

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام

پوردی یاننده کی بناده

خصوصی دائره

صاحب و مدیری

محمد مسیح

مجله شخصی

آبونه شرطری : سنه لکی ۲۵۰

آلتی آیلغی ۱۲۵ ، فوق العاده

نسخه لرایجون ۳۰۰ و ۵۰۰

غروشدر .

بجموعه مزهیتتنجه طبعی تنسیب

ایدله بن ازولر اعاده ایدلر .

هر آیهک برنجی داوره بشنجی کونلری هیبقار ، علمی ، ادبی ، اقتصادی ، حرفی بجموعه در .

کوبم

کوبم بر داغ یاماچنک باشنده ..
 کوبنک که طوبراغنده ، طاشنده
 بنلکمی آت اوست ایدهن رشی وار .
 آقشاملری بایرلردن آسدمی روزگار
 انکین باشاق لالالری دورماقیزین دالغالایر ،
 اونی کوردن هر یختیار بر جنت صایر !
 هر آقشام بن یوللریده یورورم یایا ..
 کونشک قیزیلانی ووران اوایه ،
 چوبانلرک یورغون این دواولرینه ،
 بر یاماج آنکنده آقان کوی پیکارینه
 دالنین دالنین کوز سوزدهم ،
 کوزله کوبم نه خوش دریم !
 کلنجه بهار
 یشله نیر کلنجهکی اوزون یولار .
 کوی قیزلری دوشدر کوبک یوللرینه ،
 باصمشی یا اوندردن ، یا اونی پش بهارینه !
 کلنجه یاز ،
 کوبده کیمسه قالاز !
 آله اوزاق
 قوشار هسی صاری باشاق
 نالالرینه ..
 آلرینه جوژدن قینا
 وورولش ، اوه مینی مینی چوجوقلر ، قیزلر
 ا کینلرک آراسته قاناد آچار !
 هپی بر قوشدر ...
 اوزون صوکرلریده اترتی صولر قوزومشدر ،
 ترلی یولجیلر
 رقانیاغک باشنده برداملا صو آزار ..
 یاز یتهر ، صوک بهار کلیر .
 صوک باغ ذوق صوک بهارده بوکله لیر .
 آنکنده ئوزوم دلو کلنجه قیزلر
 آقشاملری برولدن کولهک دوغار
 کیره دل کوی ایچنه ..
 قیش ، کوبک سوچنه
 صاغاییک که بر آژ آلم ، هجران ویریر .
 قیشین اوجاق باشنده
 کوبک طوبراغنده ، طاشنده
 بوون بر یاز آلیان یورغونلایر !
 آققادن یته دوغار ،
 سوکلی بهار
 *
 کوبک یوللریده برآژر طائیم ،
 بو ، صائیم



محمد فاروق

تجلیل و تنقید

میراث

انیس بهیج کیک شعر مجموعه می، استابول ۹۲۷
 نشری : اقبال کتابخانه می، ۱۷۹، صفحه

اویکدن عرض ایامیم که ، انیس بهیج
 بک ، ظریف ، حساس ، حقیقی برشاعر در .
 فقط ... آم ، اوت ، بره فقط ، وار .
 لا کن بو مددهش فقط بیله بو سویمی
 شاعر ، صولکدایمازک بوتون زوالیقلرخی
 قارلرک کوزلرینه ایچمه العکس ایتریمک
 ایچون عنادینه مخصوص باپش کیدره . حقیقه
 « میراث » - تشبیه معذور کورولسون - غایت
 نفیس بر طائلی به بر قازان صو بوچا ایدلش
 کی « غریب بر خوشایف » در . بو ظالم
 معذبلیک ، تخریب ایتمه دیکی قسملرده اثرک
 اویله مصراعرلی ، حتی قطعه لری وارد کرکه
 قلبکیزی ، طائی بر خاطره نک ، بر سوکیلیک
 عطری کی نه نافه ، نه ایچمه بر صاریشله
 حکمه آلیور .

مثلا شو مصراعرل :

بن که عشقک مشتخص باشایان آجیسیم
 گلیم غنجه کزه قدیمه گوز یاشی ..
 سزه بر باشاسک سه دیکی قادنکزه ،
 سترک بشن بک اوزاق اولک بک باقیسکزه ..

شو خزن :

برپوسه جان ویردیک زمانده ، نیم گی ،
 سه ویردیکه صاحب اولان یختیاری دوشوندکی ..
 حیات بویه چوق کوزه کن انخاری دوشوندکی ؟

کندیلی ایچون باشو :

آینادن بکا باقان ای صولفون چهره لی گنج
 بوتون عمرم ایچنده بر یچک بوله اشمش .
 روحک هکیلیک ، جانلی مزار طاشمش .
 گل گچین شویلری برابر دوشونه !
 آلیده سنک آلم ، آلتکده نیم آلم .

شو سهل مختصر :

کوزله مایار قیزی ، کوزله مایار قیزی
 نویدورمز میسکر اوکوجو قیرمزی
 دوداقلر کیزی

کذا :

هر تورلو سوز مباحدی قیز فقط فقیر فقیر
 نویمکه کلیمی ایش .. آلتده ایگنه حاضر ..
 حدنگه حدودی آتش .. یاساقدی آل شاقنی
 های کافر جینی بیک .. آچماماش یاقنی ..

— عوامہ اینک ایستہ مش —

داهاناسی: بو اینیش یاپمه جق طرزیه
دکیل، حقیقه واقع اولمش.
بوسموتون فاسی ده: «عوام کی»

يا زاب دړ كن عوامك بيله بكنه ميه چكي درجه لردن
آشناي دوشمش ، مثلا : « بانكر ميشونك
زوجم ي اوكا خيانت ايدنجه ، خيانت يري ،
اولان قيرميزي شه زلوني پارچا لامقه بانكر

ناموسنی تمیزلش عد ایش، کجی - تعبیری
عفو بویوریکز، چونکه باشقا تعبیر یوقدر -
صاحبا بر موضوع ایچون تام سکیز حقیقه

«شعر» یازیش. هیچ اولمازسه تحکیمه طرزی
صنعتکارانه اولسا، اوده دیکل. ایچنده نیک برکت،
نیک بر طرافت، خلاصه بر صنعت بیلده بو، آدی
ماننده زی، آما کنیدی «صاحباته زی» .. آه
سو کیل شاعر، عواملک بو قاداری ده فضل

دیکھی؟ ہومو موضوعی برآمدہ آکلاتہ کز
و آدم کولمز بیلہ .. اوموزنی سیسلکہر .
چونکہ معناسز ، چونکہ منطقی دکیل ،

چونکہ حقیقی دکیل .
اگر بوقباحتی بردانہ جک ظن اید یور سه کز

آلانیورسکز.. کتابک او طرزده بر جوق،
جوق صحیفه لری وار. مع مافیہ بونلر او قدار

ماچا دیلنده اثریسی «علی العاده» در .
ایچمی شونلر : [اوج قوربغه: برعاشق
در لغته ناصه مش . حاووضه بو وار لانتش ،

وکیللی کوئش، صوکرآ عاشق بر زمرد
وربغہ جق باہدروب ہدیہ ایشمش، سوکیللی

نی سه و مش، صو کرا چو جوق دو عیش. اوده
نوع قور بغه ای مش .. بویه بجه عاشق قور بغه

الحقیقی اوست [

الله عشقنه سویله ییکز: بو زور اکی موضوع

قارید کی صراعتک صاحبہ یاقیشیری؟

ق. هم اولساییلده ، حتی نظامی نثر حالنه

دیکھو یہ سہیلہ احمد ہاشمک دیدی کی کبی ہو بر

صوکر ا بر دیگر پارچا : عاشق بر بوسه

سته مش .. بوسه دن نه چيقار. يالکز سس

بوش . بو بوسه نك سسي ايش .

- 1003 -

قارئلرمك باشنى آغرىتاييم . صوك
اولارق شونلرى سوله مك ايسترم . برنجيسى :

خلقه اینک پک ای ، فقط عوامه دکیل .
ایکنجیسی: بسیط یازمق باشقا، علی العاده

يازمق باشقادر. نته كيم ساده كينمك ديمك،
حاكتمسز وقوندوراسز، سوقاغه فرلامق

دیکلدر، او پنجبسی : صنعت و فقر الق، دن
خوشلانماز، او دائماً نیکنیک است

دويفولر زىكىن اولاجق ، كيمسەنك دويمە .
دويفولر شاعر دوياچە . سەكرا فەكە . زىكىن

اولا لاجق . كيمسه نك دوشونمه ديكنى شاعر
دوشونه نك . صوكا شاعر . مسلك نك

۱۰ کنیک ، ایشجیلک قسمندہ اصلا خطا

ولما لايحق وصو كرا بوندن فضلا ده مصر اعلده

فندرت و آتش بولوناجق .

۱ کرپوئیه مصر اعلیکزی یوسف - محرم
شاعر - قارئلرک حضورینه نزاکه

ولسون حقیقہ مایکیز ... صنعتک معبدینہ
کیجہ لک پیڑا ما کزلہ کیرمہ مک حرمتی

یا الواریرم سزه، قارنه ویا صنعتیه حرمت

دیکھو! ..



— ۱۵۵۵ نجی صحیفہ دہ فہرستک برنجی
تونی اوچنچی سطرندہ کی (۲۴۱۰) (۱۴۱۰)

لهجقدر .

